

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1863/2005

z dne 15. novembra 2005

o odprtju stalnega javnega razpisa za ponovno prodajo navadne pšenice iz zalog latvijske intervencijske agencije na trgu Skupnosti za predelavo v moko v Skupnosti

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

uporabe in/ali namena intervencijskih proizvodov⁽³⁾, obvezni.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1784/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupni ureditvi trga za žita⁽¹⁾, in zlasti člena 6 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba Komisije (EGS) št. 2131/93 z dne 28. julija 1993 o postopku in pogojih prodaje žit iz intervencijskih agencij⁽²⁾ zlasti določa, da se žita iz zalog intervencijskih agencij zaradi preprečitve motenj na trgu prodajo preko stalnega javnega razpisa in po cenah, ki niso nižje od cen na trgu kraja skladiščenja, ali če tega ni, na najbližjem trgu ob upoštevanju prevoznih stroškov za enakovredno kakovost in reprezentativno količino.

(2) Zaradi neugodnih vremenskih razmer v času žetve leta 2005 je v Latviji načrtovana količina navadne pšenice premajhna za zadostitev povpraševanja na notranjem trgu. Poleg tega Latvija razpolaga z večjimi intervencijskimi zalogami navadne pšenice, za katere je težko najti trge in bi jih bilo zato treba dati v promet. Zato se lahko na trgu Skupnosti organizira prodaja preko javnih razpisov za predelavo navadne pšenice v moko.

(3) Da bi se upoštevale razmere na trgu Skupnosti, je treba določiti, da z javnim razpisom upravlja Komisija. Poleg tega je treba določiti koeficient dodelitve za ponudbe z najnižjo prodajno ceno.

(4) Za zagotovitev nadzora nad posebno namembnostjo zalog, ki so predmet javnih razpisov, je treba predvideti posebno spremljanje glede dostave navadne pšenice in njene predelave v moko. Da se spremljanje lahko omogoči, morajo postati postopki, določeni v Uredbi Komisije (EGS) št. 3002/92 z dne 16. oktobra 1992 o določitvi skupnih podrobnih pravil za preverjanje

(5) Da se zagotovi pravilno izvrševanje, morajo ponudniki položiti varščino, ki se ob upoštevanju narave zadevne dejavnosti določi z odstopanjem od določb Uredbe (EGS) št. 2131/93, zlasti kar zadeva višino varščine, ki mora zadostovati, da se zagotovi pravilno uporabo proizvodov, ter pogoje njene sprostitev, ki morajo vsebovati dokaz o predelavi proizvodov v moko.

(6) Poleg tega je pomembno, da obvestilo, ki ga latvijska intervencijska agencija pošlje Komisiji, ne razkriva identitete ponudnikov.

(7) Zaradi modernizacije upravljanja je treba določiti, da se podatke, ki jih zahteva Komisija, pošlje po elektronski poti.

(8) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za žita –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Latvijska intervencijska agencija odpre stalni javni razpis za prodajo 24 276 ton navadne pšenice iz svojih zalog na notranjem trgu Skupnosti, z namenom za predelavo v moko.

Člen 2

Prodaja iz člena 1 se izvaja v skladu z Uredbo (EGS) št. 2131/93.

Vendar se z odstopanjem:

(a) člena 13(1) navedene uredbe ponudbe pripravijo glede na dejansko kakovost serije, na katero se nanašajo;

⁽¹⁾ UL L 270, 21.10.2003, str. 78. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1154/2005 (UL L 187, 19.7.2005, str. 11).

⁽²⁾ UL L 191, 31.7.1993, str. 76. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1169/2005 (UL L 188, 20.7.2005, str. 19).

⁽³⁾ UL L 301, 17.10.1992, str. 17. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1169/2005.

- (b) drugega odstavka člena 10 navedene uredbe najnižja prodajna cena določi na ravni, ki ne povzroča motenj na trgu z žiti.

Člen 3

Ponudbe so veljavne samo, če so jim priloženi naslednji dokumenti:

- (a) potrdilo, da je ponudnik položil varščino, ki je z odstopanjem od drugega pododstavka člena 13(4) Uredbe (EGS) št. 2131/93 določena na 10 EUR na tono;
- (b) pisna zaveza ponudnika, da bo navadno pšenico uporabil za predelavo v moko na območju Skupnosti v roku 60 dni po odpremi iz intervencijskih zalog in v vsakem primeru pred 31. avgustom 2006 ter da bo položil varščino za dobro izvedbo v višini 40 EUR na tono najpozneje dva delovna dni po dnevu prejetja obvestila o izbiri ponudnika;
- (c) zagotovilo o vodenju „evidence o blagu“, ki bo omogočala preverjanje, da so bile količine navadne pšenice iz javnega razpisa predelane v moko na območju Skupnosti.

Člen 4

1. Rok za oddajo ponudb za prvi delni javni razpis je 23. november 2005 ob 15. uri (po bruseljskem času).

Rok za oddajo ponudb za kasnejše delne javne razpise je vsako sredo ob 15. uri (po bruseljskem času), razen 28. decembra 2005, 12. aprila 2006 in 24. maja 2006, v tednih, ko ne bo nobenega javnega razpisa.

Rok za oddajo ponudb za zadnji delni javni razpis je 28. junij 2006 ob 15. uri (po bruseljskem času).

2. Ponudbe je treba predložiti latvijski intervencijski agenciji na naslov:

Rural Support Service
Republic Square 2
LV-1981 Riga
Latvija
Tel. (371) 702 78 93
Faks (371) 702 78 92.

Člen 5

Latvijska intervencijska agencija obvesti Komisijo o prejetih ponudbah najkasneje dve uri po izteku roka za oddajo ponudb. Obvestilo se pošlje po elektronski poti v skladu z obrazcem iz Priloge I.

Člen 6

V skladu s postopkom iz člena 25(2) Uredbe (ES) št. 1784/2003, Komisija določi najnižjo prodajno ceno ali se odloči, da ne izbere nobene ponudbe. V kolikor se ponudbe nanašajo na isti serijo in na skupno količino, ki presega razpoložljivo količino, se cena lahko določi za vsako serijo posebej.

Za ponudbe z najnižjo prodajno ceno se poleg cene lahko določi še koeficient dodelitve za ponujene količine.

Člen 7

1. Varščina iz člena 3(a) se v celoti sprostí za količine:

(a) ki niso bile dodeljene;

(b) katerih plačilo prodajne cene je izvršeno v določenem roku in za katere je bila položena varščina iz člena 3(b).

2. Varščina iz člena 3(b) se sprostí sorazmerno s količinami navadne pšenice, uporabljene za proizvodnjo moke v Skupnosti.

Člen 8

1. Potrdilo o izpolnjenih obveznostih iz člena 3(b) se predloži v skladu z določbami Uredbe (EGS) št. 3002/92.

2. Poleg podatkov iz Uredbe (EGS) št. 3002/92 se mora okence 104 kontrolnega izvoda T5 sklicevati na zavezo iz člena 3(b) in (c) ter mora vsebovati eno izmed navedb iz Priloge II.

Člen 9

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v Uradnem listu Evropske unije.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 15. novembra 2005

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

PRILOGA I

Stalni javni razpis za ponovno prodajo 24 276 ton navadne pšenice iz zalog latvijske intervencijske agencijeObrazec ⁽¹⁾

(Uredba (ES) št. 1863/2005)

1	2	3	4
Številka ponudnika	Številka serije	Količina (t)	Ponudbena cena EUR/t
1			
2			
3			
itd.			

⁽¹⁾ Sporočiti na GD AGRI (D2).

PRILOGA II

Navedbe iz člena 8(2)

- v španščini: Producto destinado a la transformación prevista en las letras b) y c) del artículo 3 del Reglamento (CE) n.º 1863/2005
- v češčini: Produkt určený ke zpracování podle čl. 3 písm. b) a c) nařízení (ES) č. 1863/2005
- v danščini: Produkt til forarbejdning som fastsat i artikel 3, litra b) og c), i forordning (EF) nr. 1863/2005
- v nemščini: Erzeugnis zur Verarbeitung gemäß Artikel 3 Buchstaben b und c der Verordnung (EG) Nr. 1863/2005
- v estonščini: määaruse (EÜ) nr 1863/2005 artikli 3 punktides b ja c viidatud töötlemiseks mõeldud toode
- v grščini: Προϊόν προς μεταποίηση όπως προβλέπεται στο άρθρο 3, στοιχεία β) και γ), του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1863/2005
- v angleščini: Product intended for processing referred to in Article 3(b) and (c) of Regulation (EC) No 1863/2005
- v francoščini: Produit destiné à la transformation prévue à l'article 3, points b) et c), du règlement (CE) n.º 1863/2005
- v italijanščini: Prodotto destinato alla trasformazione di cui all'articolo 3, lettere b) e c), del regolamento (CE) n. 1863/2005
- v latvijščini: Produkts paredzēts tādai pārstrādei, kā noteikts Regulas (EK) Nr. 1863/2005 3. panta b) un c) punktā
- v litovščini: produktas, kurio perdirbimas numatytas Reglamento (EB) Nr. 1863/2005 3 straipsnio b ir c punktuose
- v madžarščini: Az 1863/2005/EK rendelet 3. cikkének b) és c) pontja szerinti feldolgozásra szánt termék
- v nizozemščini: Product bestemd voor de verwerking bedoeld in artikel 3, onder b) en c), van Verordening (EG) nr. 1863/2005
- v poljščini: Produkt przeznaczony do przetworzenia przewidzianego w art. 3 lit. b) i c) rozporządzenia (WE) nr 1863/2005
- v portugalščini: Produto para a transformação a que se referem as alíneas b) e c) do artigo 3.º do Regulamento (CE) n.º 1863/2005
- v slovaščini: Produkt určený na spracovanie podľa článku 3 písm. b) a c) nariadenia (ES) č. 1863/2005
- v slovenščini: Proizvod za predelavo iz člena 3(b) in (c) Uredbe (ES) št. 1863/2005
- v finščini: Asetuksen (EY) N:o 1863/2005 3 artiklan b ja c alakohdan mukaiseen jalostukseen tarkoitettu tuote
- v švedščini: Produkt avsedda för bearbetning enligt artikel 3 b och c i förordning (EG) nr 1863/2005